



Gemeinde LAJEN Comune di LAION

Entscheid
Nr. 213 vom 08.07.2026

Determina
n. 213 del 08.07.2026

Betreff: Neubau Feuerwehrgerätehaus FF - Lajen/Hauptort - Gewerk A Baumeisterarbeiten: Genehmigung der Abnahmebescheinigung - Liquidierung Garantierückbehalt und Ansuchen um Auszahlung an die Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A)

Oggetto: Costruzione della nuova caserma dei vigili volontari del fuoco di Laion/capoluogo - lotto A Opere di impresario costruttore: Approvazione del certificato di collaudo - Liquidazione della ritenuta di garanzai e richiesta di erogazione di importi a Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A)

CIG: 9799355B8E - CUP: D97B15000510007
NG: 9073010
D3: 19317

GEMEINDESEKRETÄR

IL SEGRETARIO COMUNALE

Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 369 vom 22.12.2025 mit welchem der Arbeitsplan 2026-2028 genehmigt worden ist,

vista la delibera della giunta comunale n. 369 del 22.12.2025 con la quale è stato approvato il piano operativo 2026-2028;

Einsicht genommen in den Entscheid Nr. 130 vom 08.06.2023 betreffend:

Vista la determina n. 130 del 08.06.2023 relativa a:

Aufnahme eines Darlehens für die Realisierung des Projektes "Neubau Feuerwehrgerätehaus FF - Lajen/Hauptort": Entscheid zur Auftragsvergabe (Art. 192 TUEL)

Assunzione di un mutuo per la realizzazione del progetto "Costruzione della nuova caserma dei vigili volontari del fuoco di Laion/capoluogo": Determinazione a contrattare (art. 192 TUEL)

Einsicht genommen in den Finanzierungsvertrag Nr. 321374 vom 19.06.2023 betreffend ein Darlehen im Ausmaß von Euro 850.000,00;

Visto il contratto di finanziamento n. 621374 del 19.06.2023 per un mutuo nella misura di euro 850.000,00;

Einsicht genommen in den Entscheid Nr. 211 vom 12.10.2023 betreffend:

Vista la determina n. 211 del 12.10.2023 relativa a:

Aufnahme eines Darlehens für die Realisierung des Projektes "Neubau Feuerwehrgerätehaus FF - Lajen/Hauptort bei der "Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A.)" - pos. 6217374 - Feststellung der Einnahmen und Einrichtung von Bankeinlagen

Assunzione di un mutuo per la realizzazione del progetto "Costruzione della nuova caserma dei vigili volontari del fuoco di Laion/capoluogo" con la Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A.) - pos. 6217374 - accertamento entrata e costituzione deposito

Festzuhalten, dass die Geldmittel ausschließlich für das Gewerk A Baumeisterarbeiten des gegenständlichen Projektes verwendet worden sind;

Di dare atto, che i fondi sono stati interamente impegnati per il lotto A Opere di impresario costruttore del progetto in oggetto;

Festzuhalten, das bis heute die nachfolgenden Baufortschritte eingelangt sind:

Di dare atto, che ad oggi sono pervenuti i seguenti stati di avanzamento lavori:

	Nettobetrag importo netto	Gesamtbetrag importo totale	Davon Mit Darlehen 621374 finanziert di cui finanziato con il mutuo 621374	
1. BFS	453.072,99 €	498.380,29 €	152.749,04 €	1. SAL
2. BFS	437.746,04 €	481.520,64 €	0,00 €	2. SAL

3. BFS	258.131,49 €	283.944,64 €	0,00 €	3. SAL
4. BFS	146.804,70 €	161.485,17 €	0,00 €	4. SAL
5. BFS	229.394,28 €	252.333,70 €	168.060,65 €	5. SAL
6. BFS (und letzter)	114.718,52 €	126.190,37 €	126.190,37 €	6. SAL (ed ultimo)
Garantierückbehalt	8.240,55 €	9.064,61 €	9.064,61 €	Ritenuta di garanzia
Gesamt	1.648.108,57 €	1.812.919,42 €	456.064,67 €	Totale

Festzuhalten, dass es notwendig ist die Liquidierung des Garantierückbehaltes über einen Betrag von Euro 8.240,55 (zzgl. 10% MwSt.) anzuordnen

Di dare atto, che è necessario procedere alla liquidazione della ritenuta di garanzia nella misura di euro 8.240,55 (oltre IVA di 10%);

Festzuhalten, dass sich betreffend das Darlehen von Euro 850.000,00 die nachfolgenden Beträge ergeben:

Di dare atto, che del mutuo per euro 850.000,00 risultano quindi i seguenti importi:

Vorangehende Zahlungen	447.000,06 €	Pagamenti precedenti
Aktuelle Liquidierung	9.064,61 €	Liquidazione attuale
Gesamtbetrag des verwendeten Darlehens	456.064,67 €	Importo totale del mutuo impiegato
Bereits von der Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A) ausgezahlte Beträge	447.000,06 €	Importi già versati Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A)
Betrag um welchen bei der Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A) die Auszahlung beantragt werden muss	9.064,61 €	Importo di cui richiedere l'erogazione da parte di Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A)
Restbetrag zu streichen/Darlehensreduzierung	393.935,33 €	Importo residuo da stralciare/riduzione del mutuo

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Einsicht genommen in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist,

visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;

e n t s c h e i d e t

d e t e r m i n a

in Anwendung von Art. 8, Abs. 6 der Verordnung über das Rechnungswesen:

in applicazione dell'art. 8, c. 6 del regolamento di contabilità:

1. Den Garantierückbehalt des Projektes „Neubau Feuerwehrgerätehaus FF - Lajen/Hauptort - Gewerk A Baumeisterarbeiten“ über einen Betrag von Euro 8.240,55 (zzgl. 10%) MwSt., entsprechend einem Betrag von Euro 9.064,61 MwSt. inbegriffen zu liquidieren, wobei davon Euro 9.064,61 mittels Darlehens-Vertrag Nr. 321374 vom 19.06.2023 finanziert werden;
2. In Anwendung des Vertrages Nr. 321374 vom 19.06.2023 von der Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A) die Auszahlung von Euro 9.064,61 zu beantragen.

1. Di liquidare la ritenuta di garanzia del progetto "Costruzione della nuova caserma dei vigili volontari del fuoco di Laion/capoluogo - lotto A Opere di impresario costruttore" per un importo di euro 8.240,55 (oltre IVA di 10%) equivalente ad un importo di euro 9.064,61 IVA compresa di cui euro 9.064,61 finanziati tramite il contratto di finanziamento n. 621374 del 19.06.2023;
2. Di richiedere a Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A) l'erogazione di euro 9.064,61 in esecuzione del contratto n. 621374 del 19.06.2023.

Festzuhalten, dass gegen diesen Verwaltungsakt innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme seitens eines Interessierten bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden kann. Betrifft der Entscheidung die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104

Di dare atto che contro il presente atto amministrativo ogni cittadino interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è

vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2).

08.07.2026

Gemeindesekretär Il segretario comunale
Martin Federspieler

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005